



User Manual

Romanized Names Arabicizer



MAPSOno© Lite
(Arabicization)

Version 1.00

Coverage of this document

This document is the full text user manual for MAPSOno© Lite (Arabicizer) version 1.00.

Copyright and Illegal Usage Policy

Disclaimer of Liability

In preparation of this document, every effort has been made to offer the most current, correct, and clearly expressed information possible. Nevertheless, inadvertent errors in information may occur. In particular but without limiting anything here, Kalmasoft disclaims any responsibility for typographical errors and accuracy of the information that may be contained in this manual. The information and data included herein have been compiled by our staff from a variety of sources, and are subject to change without notice to you. Kalmasoft makes no warranties or representations whatsoever regarding the quality, content, completeness, suitability, adequacy, sequence, accuracy, or timeliness of such information and data. In any situation where the official sent documents of Kalmasoft differ from the text contained in this manual, the official documents take precedence. The information and data made available in this document are provided "as is" without warranties of any kind.

Disclaimer of reliability

Kalmasoft makes no representations or warranties regarding the condition or functionality of this software, its suitability for use, or that this will be uninterrupted or error-free.

Disclaimer of damages

By using Kalmasoft MAPSOno© Lite (Arabicizer), you assume all risks associated with the use of this software, including any risk to your computer, software or data being damaged by any virus, software, or any other file which might be transmitted or activated via this software. We shall not in any event be liable for any direct, indirect, punitive, special, incidental, or consequential damages, including, without limitation, lost revenues, or lost profits, arising out of or in any way connected with the use or misuse of the software or lack of information in this manual.

Disclaimer of endorsement

Kalmasoft does not favor one group over another, and any references herein to any country, organizations, specific commercial products, process, or service by trade name, trademark, manufacturer, or otherwise, do not necessarily constitute or imply its endorsement or recommendation by us.

Copyright information

The graphics and contents on this manual are the copyrighted work of Kalmasoft and contain proprietary trademarks and trade names of the Kalmasoft. No part of this document can be copied without a prior written consent from Kalmasoft.

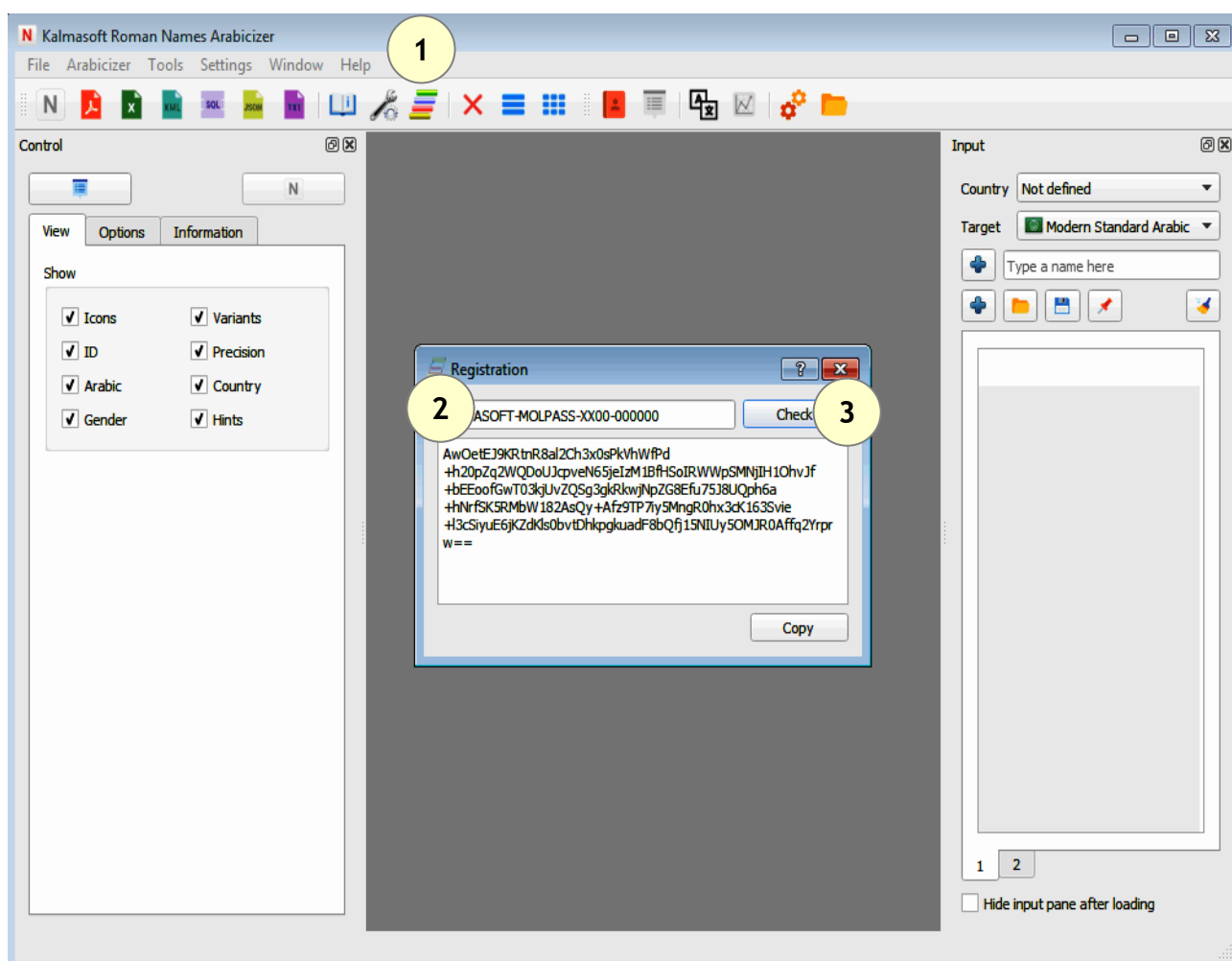
Table of Contents

Coverage of this document.....	2
Copyright information.....	2
Licensing the software.....	4
Working with samples.....	5
Setting the samples database.....	6
Showing the samples ribbon.....	7
Working with user input.....	10
Arabicizing a single name from the input pane.....	10
Saving a single name.....	11
Deleting a single name.....	11
Arabicizing a list of names.....	12
Adjusting system output.....	14
Adjusting Arabicization.....	14
System settings.....	15
Setting language transcription.....	15
Exporting the Arabicization results.....	16
Working with files.....	17
Saving name list to file.....	17
Loading files.....	17

Licensing the software

- Download Kalmasoft Library rar archive and install it. You do not need this if you have installed any of Kalmasoft's applications before.
- Download the software rar archive and install in the same folder.

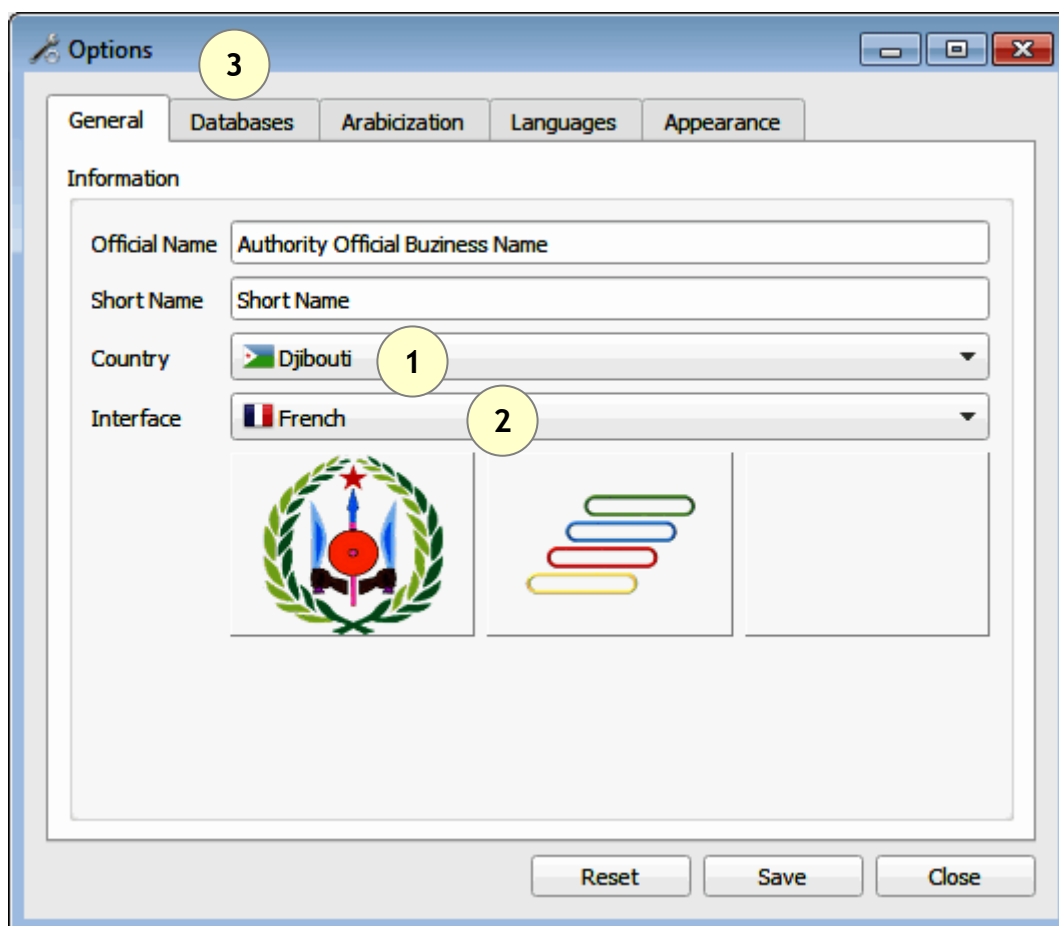
The evaluation copy needs to be registered to use all features.



- Enter the registration key (KALMASOFT-MOLPASS-XX00-000000)
- Click (Check) and send the generated key to Kalmasoft to get your registered copy.

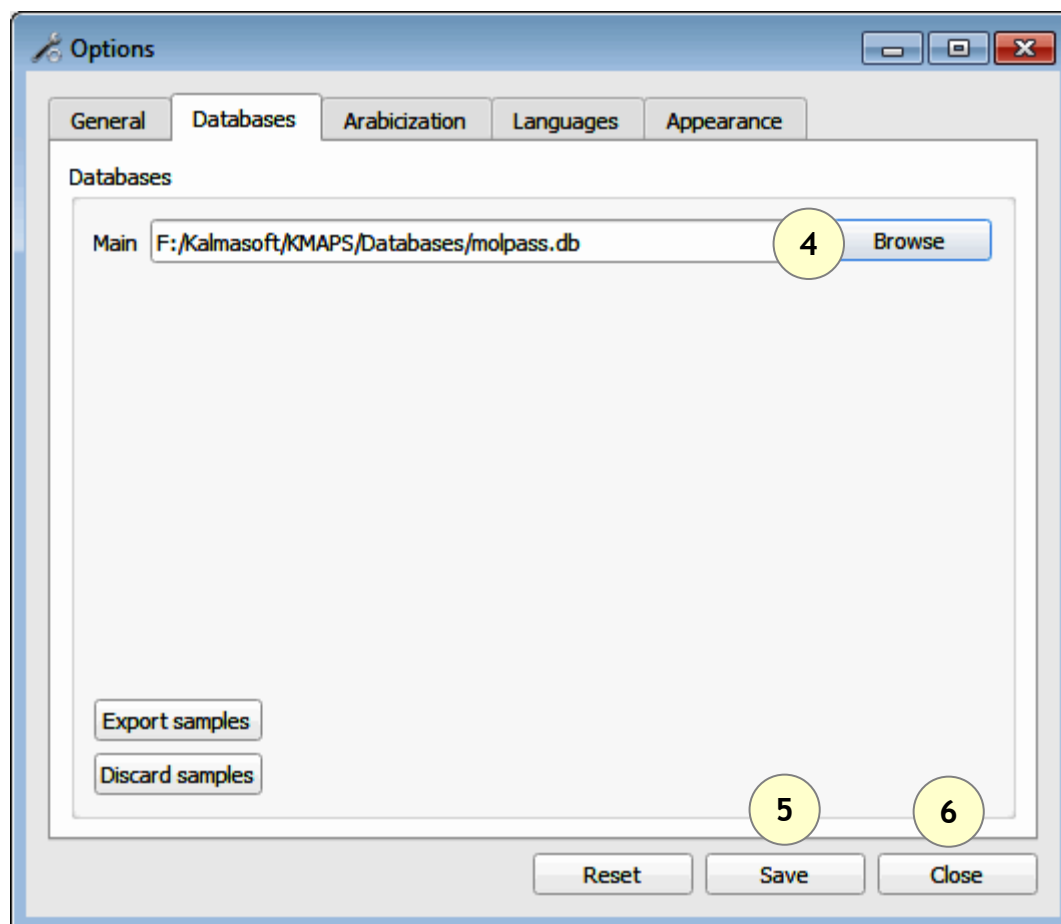
Working with samples

- The system is ready by default for input but, you may need to work with samples.
- Click on the Options button () on the menu bar.



- Set country and language according to your preferences.
- Open the Databases tab (3).

Setting the samples database



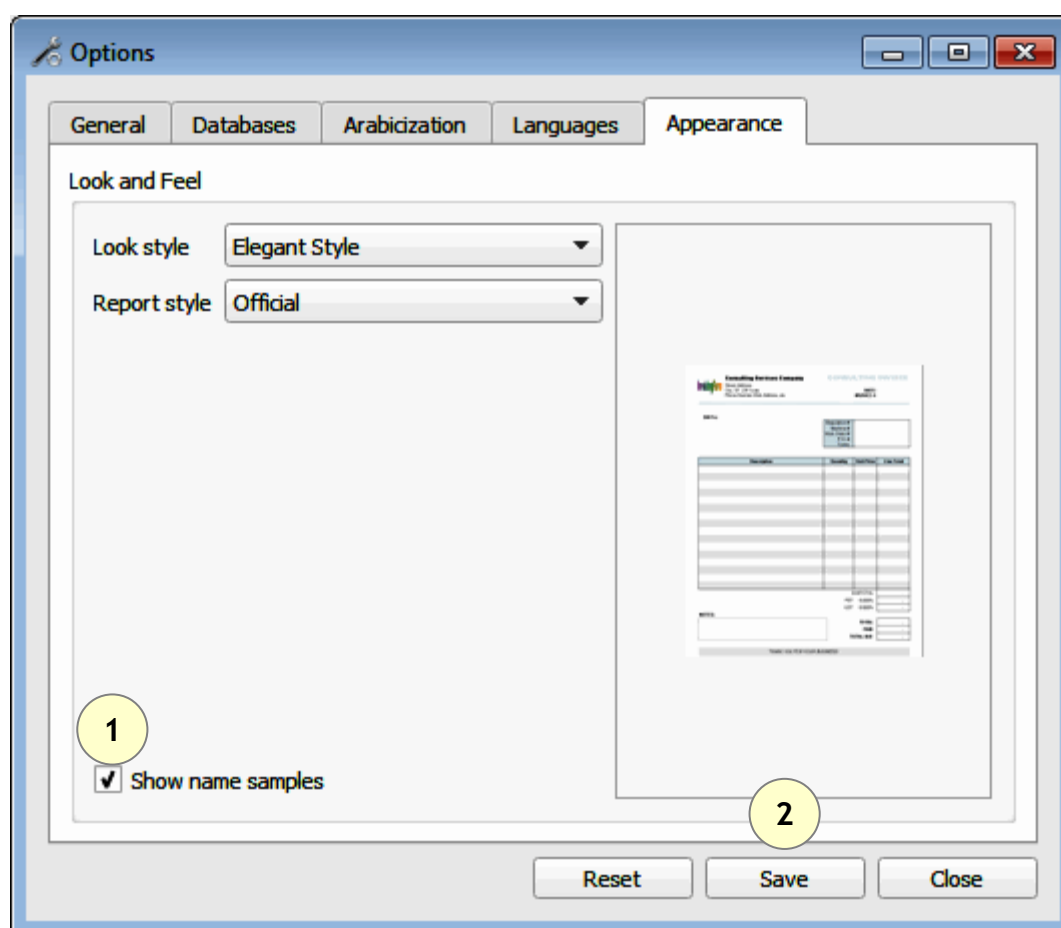
Set database to **C:/Program Files/Kalmasoft/KMAPS/Databases/molpass.db**

Depending on your installation folder, the above path may differ slightly but the part (**Kalmasoft/KMAPS/Databases/molpass.db**) should always remain valid.

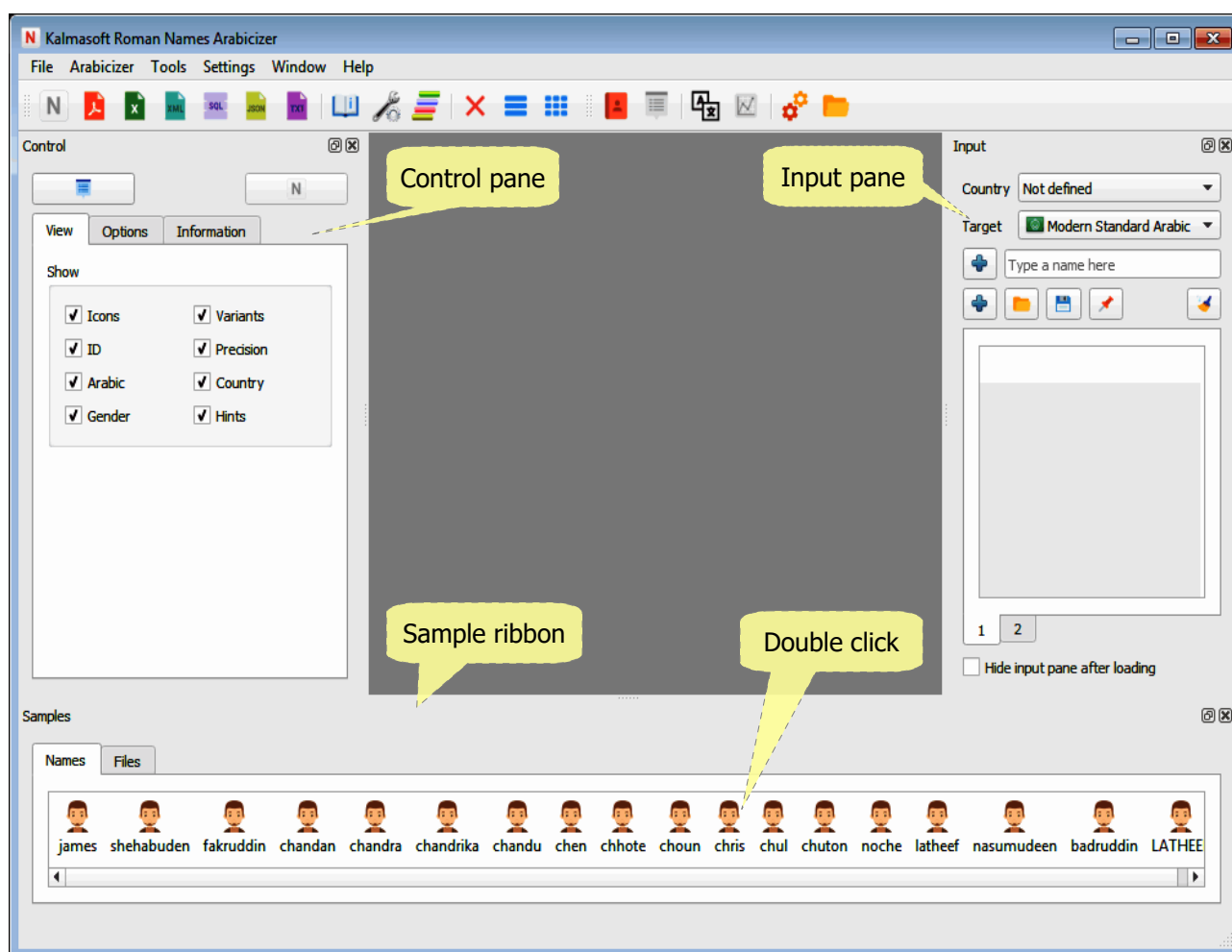
You must restart the program for the setting to become effective.

Showing the samples ribbon

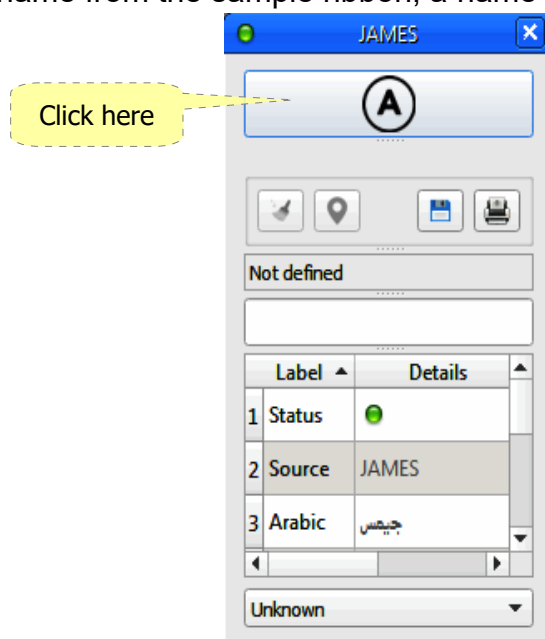
- Click on the Options button () on the menu bar.
- Switch to Appearance tab, check the box (Show name samples)
- Click (Save)



The samples ribbon should appear immediately.



Double click any name from the sample ribbon, a name card will appear.



The results should appear as a simple table or advanced view.

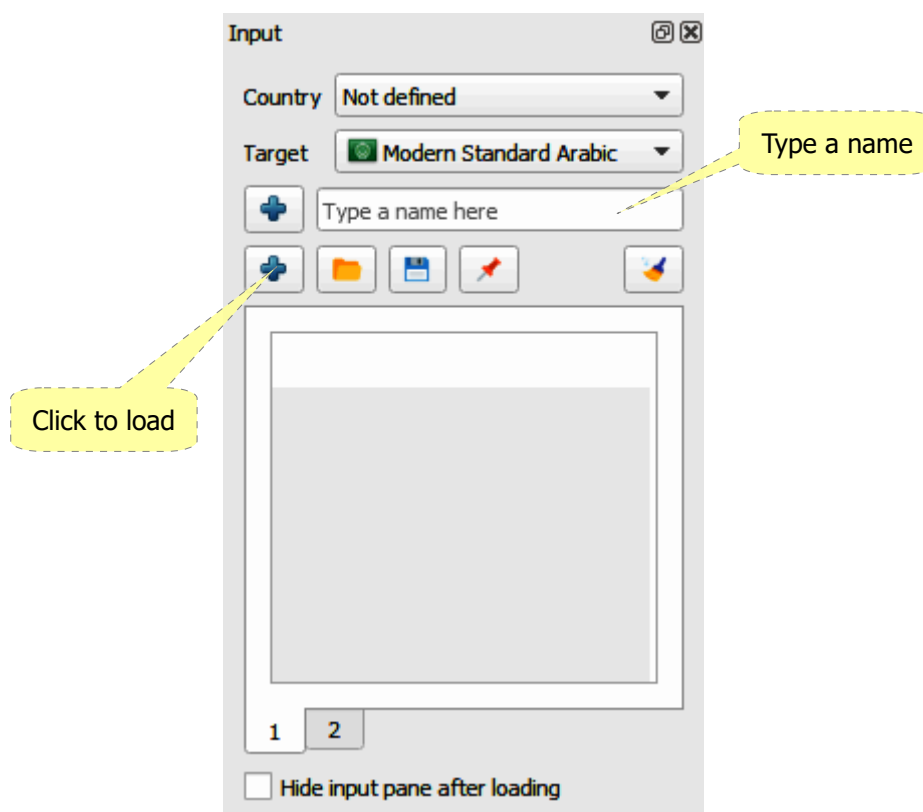
ID	Source	Arabic	Gender	Variants	Country	Hint
00001	Alan	ألان	♂ male	[0]	Philippines	Name has Arabic origin contents
00002	Albert	ألبرت	Unknown	[0]	Philippines	
00003	Alberto	ألبرتو	♂ male	[0]	Philippines	
00004	Alex	أليكس	Unknown	[0]	Philippines	
00005	Alexander	أليكساندر	♂ male	[0]	Philippines	
00006	Alfonso	ألفونسو	♂ male	[0]	Philippines	
00007	Alice	أليك	Unknown	[0]	Philippines	
00008	Alicia	أليشيا	♀ female	[0]	Philippines	
00009	Alisha	أليشا	♀ female	[0]	Philippines	
00010	Alma	ألما	♀ female	[0]	Philippines	
00011	Althea	ألثيا	♀ female	[0]	Philippines	
00012	Alvin	ألين	♂ male	[0]	Philippines	
00013	Amanda	أماندا	♀ female	[0]	Philippines	
00014	Ambrosio	أمبروسيو	♂ male	[0]	Philippines	
00015	Amor	أهور	♂ male	[0]	Philippines	
00016	Ana	أنا	♀ female	[0]	Philippines	Name has Arabic origin contents
00017	Analy	أنالين	♂ male	[0]	Philippines	
00018	Andres	أندريس	♂ male	[0]	Philippines	
00019	Andrea	أندريا	♀ female	[0]	Philippines	
00020	Angelica	أنجليكا	♀ female	[0]	Philippines	
00021	Angeli	أنجلي	♂ male	[0]	Philippines	
00022	Angelie	أنجلي	Unknown	[0]	Philippines	
00023	Angelina	أنجلينا	♀ female	[0]	Philippines	
00024	Angelito	أنجلينو	♂ male	[0]	Philippines	
00025	Angelo	أنجلو	♂ male	[0]	Philippines	
00026	Anita	أنيتا	♀ female	[0]	Philippines	Name has Arabic origin contents
00027	Ann	آن	♂ male	[0]	Philippines	Name has Arabic origin contents

Double click any cell for details

Working with user input

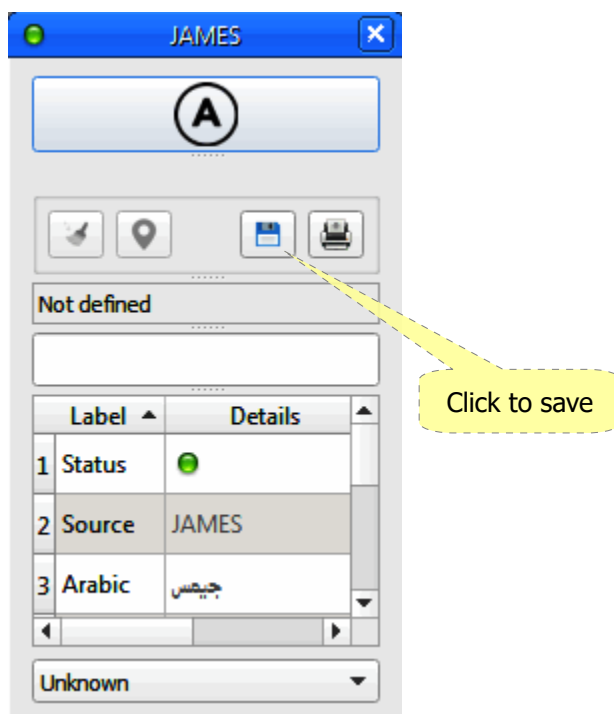
Arabicizing a single name from the input pane

- Type a name in the input line.
- A name card will appear.
- Click the card top button to Arabicize.



Saving a single name

- Sample names are saved in the local database.
- names are saved for reference only and not meant to be too many.
- A name can be saved only after Arabicization by clicking the button ().
- Saved name appears immediately in the sample ribbon.

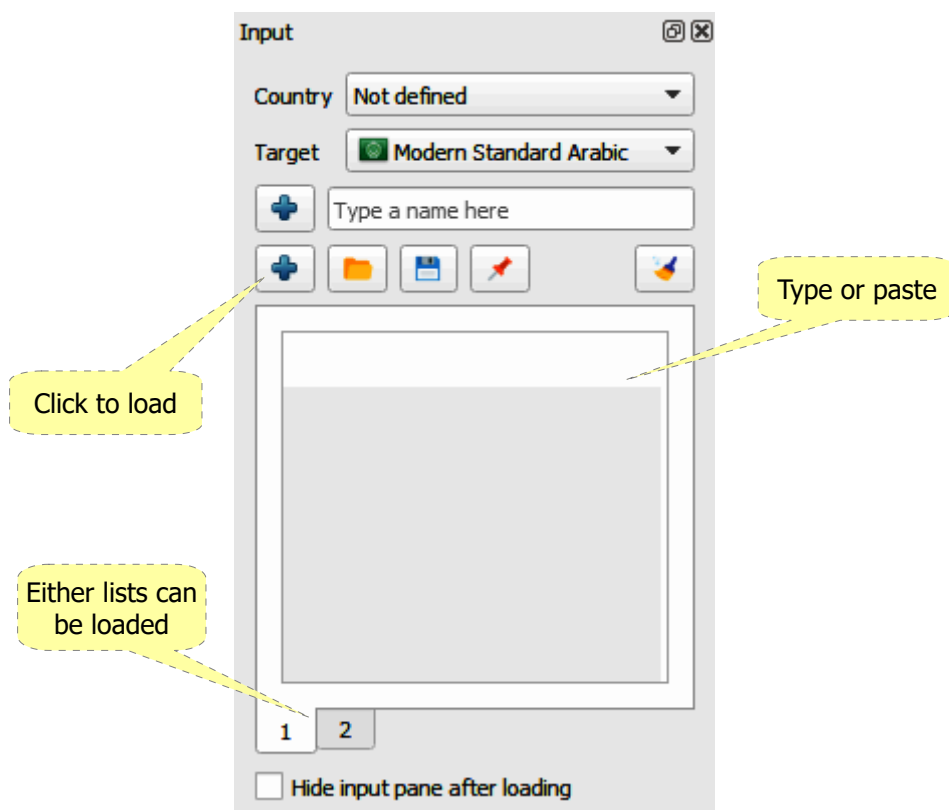


Deleting a single name

- Select the name from the sample ribbon.
- Press the (Delete) key from the keyboard.

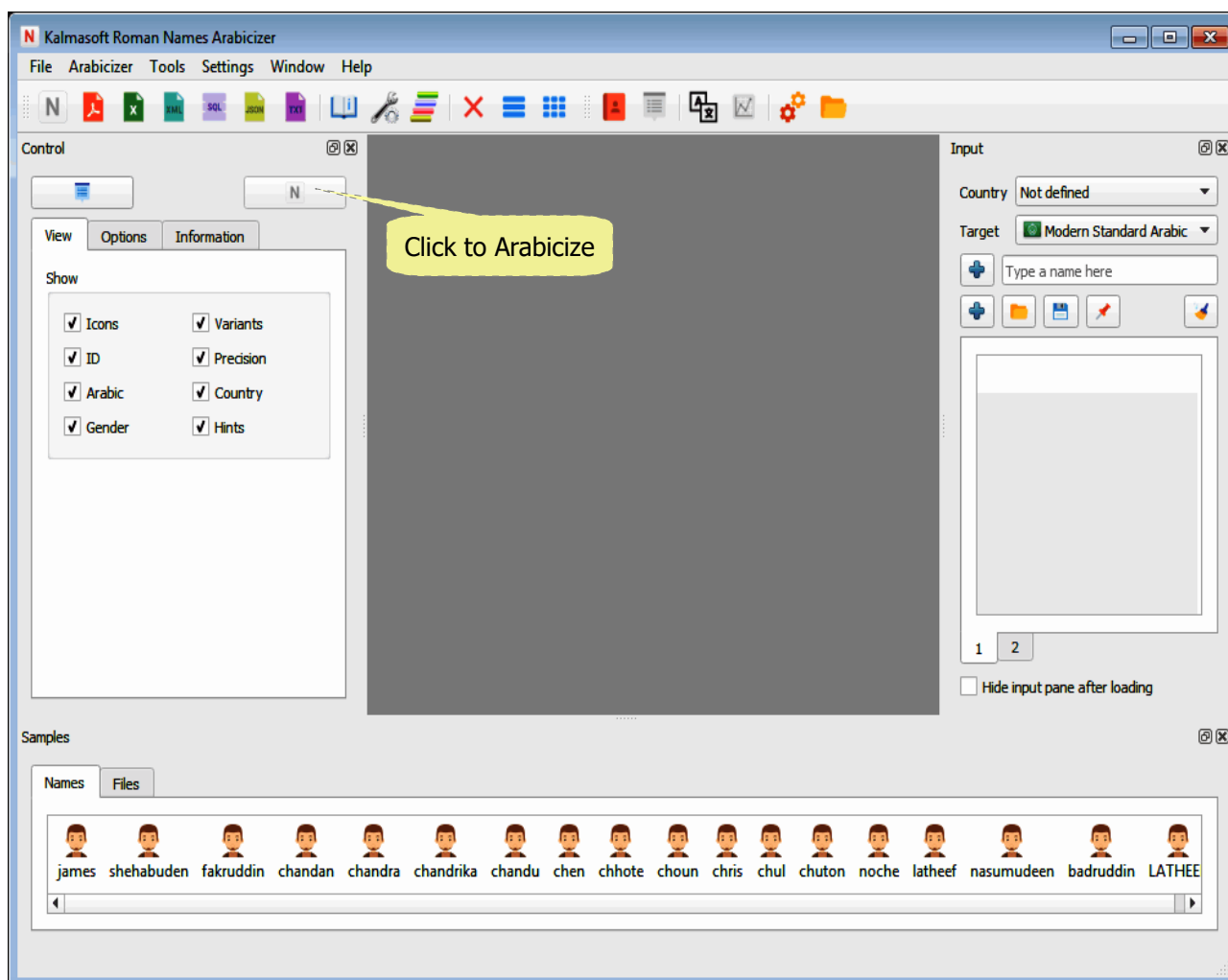
Arabicizing a list of names

- Type or paste a list of names in the input area.
- Click the button () to load the names.



Names can be separated from each other in several ways:

- Each name is in a separate line, the delimiter in this case is (\n) mark i.e. the new line; this is the default delimiter.
- Adding any of the following characters (- , _ ; / \ space) or tab, in this case you must specify the type of the delimiter from the setting interface.

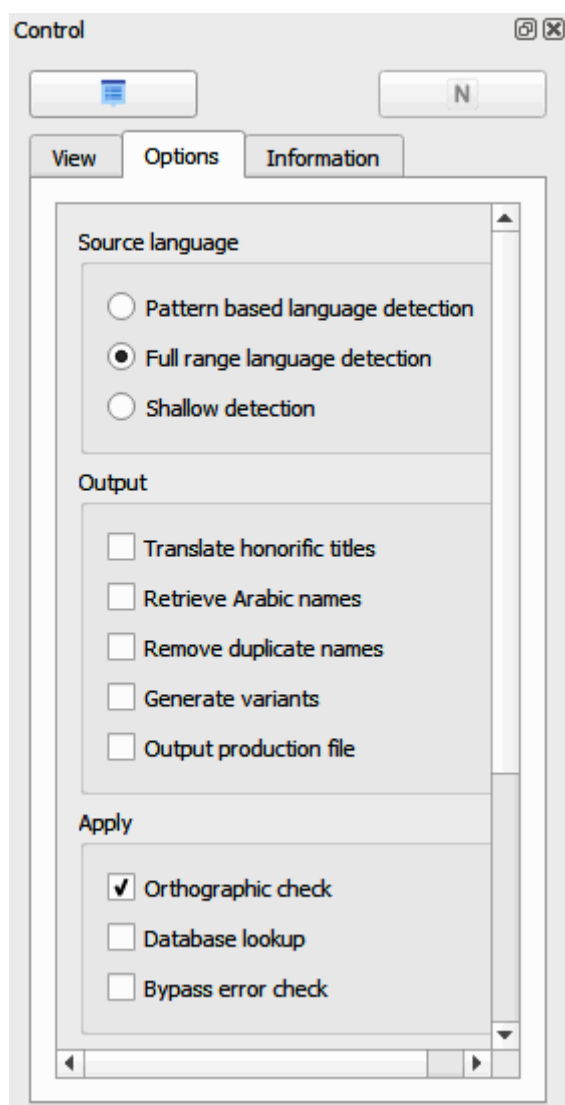


- Click the button () in the control pane to start Arabicization.
- You may select the view type as you want from the same pane.

Adjusting system output

Adjusting Arabicization

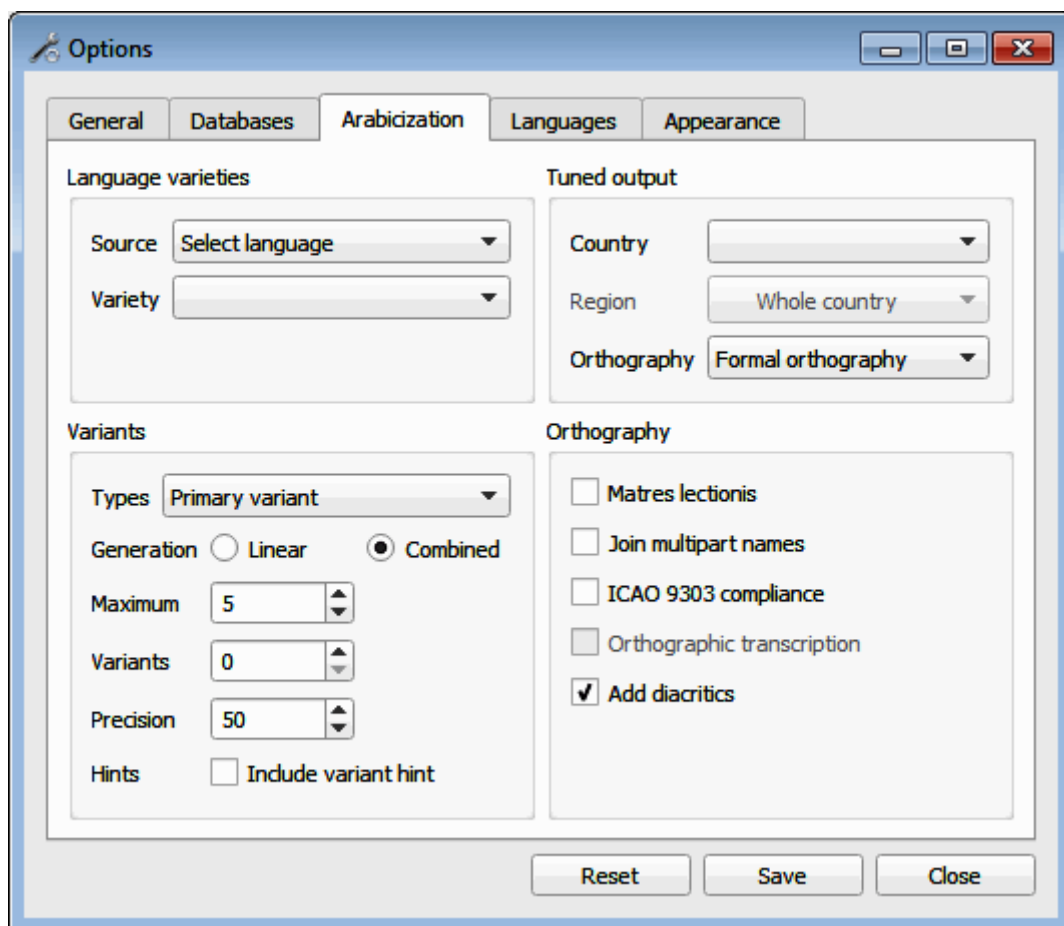
- Click the (Options) tab in the Control pane.
- Set as required, you may enter an ID prefix to be shown along with the serial IDs.
- You may save your settings as default by clicking the button () in the center.



System settings

Setting language transcription

- Open the Options screen, click on the Arabicization tab.
- Select the language varieties as required.
- Click Save.

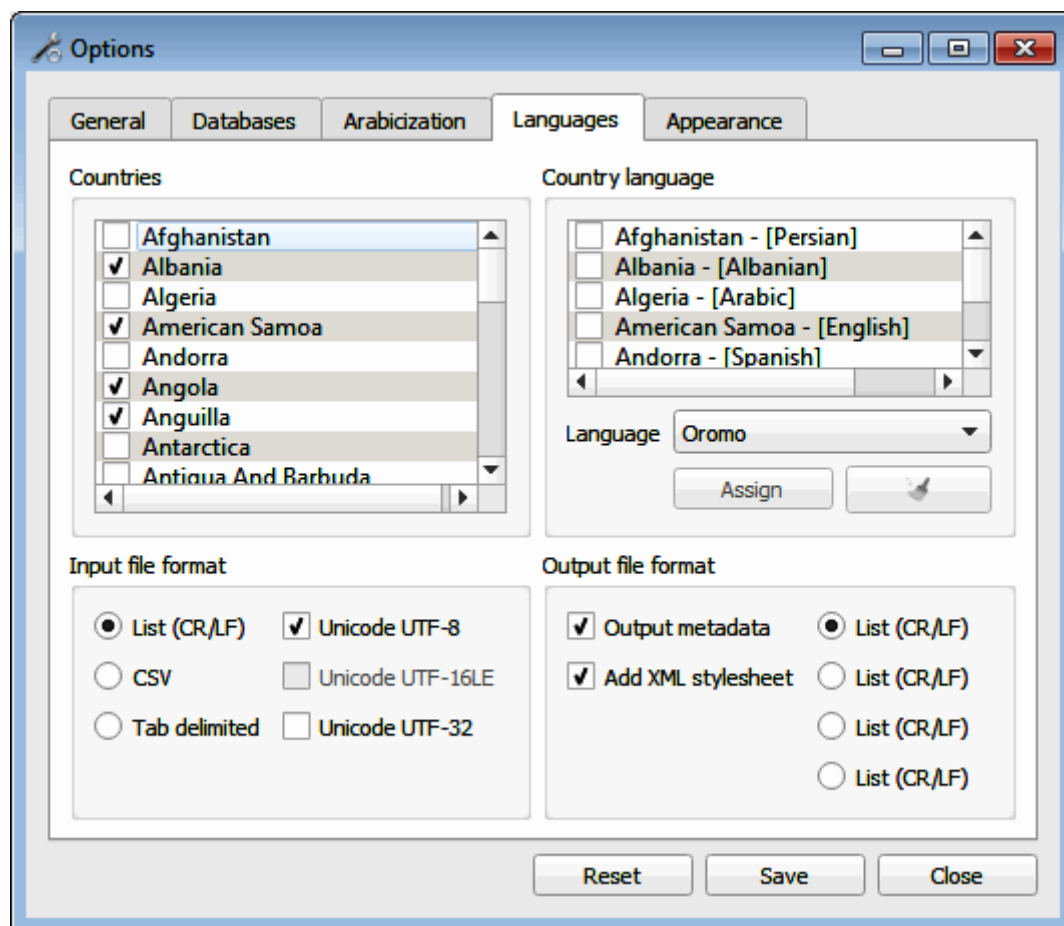


The screenshot shows the 'Options' dialog box with the 'Arabicization' tab selected. The dialog has five tabs: General, Databases, Arabicization, Languages, and Appearance. The 'Arabicization' tab contains four sections: 'Language varieties', 'Tuned output', 'Variants', and 'Orthography'. The 'Language varieties' section has 'Source' set to 'Select language' and 'Variety' set to an empty dropdown. The 'Tuned output' section has 'Country' set to an empty dropdown, 'Region' set to 'Whole country', and 'Orthography' set to 'Formal orthography'. The 'Variants' section has 'Types' set to 'Primary variant', 'Generation' with 'Linear' unselected and 'Combined' selected, 'Maximum' set to 5, 'Variants' set to 0, 'Precision' set to 50, and 'Hints' with 'Include variant hint' unselected. The 'Orthography' section has checkboxes for 'Matres lectionis' (unselected), 'Join multipart names' (unselected), 'ICAO 9303 compliance' (unselected), 'Orthographic transcription' (unselected), and 'Add diacritics' (selected). At the bottom are 'Reset', 'Save', and 'Close' buttons.

Section	Field	Value
Language varieties	Source	Select language
	Variety	
Tuned output	Country	
	Region	Whole country
	Orthography	Formal orthography
Variants	Types	Primary variant
	Generation	Linear (unselected), Combined (selected)
	Maximum	5
	Variants	0
	Precision	50
	Hints	Include variant hint (unselected)
Orthography	Matres lectionis	☐
	Join multipart names	☐
	ICAO 9303 compliance	☐
	Orthographic transcription	☐
	Add diacritics	☒

Exporting the Arabicization results

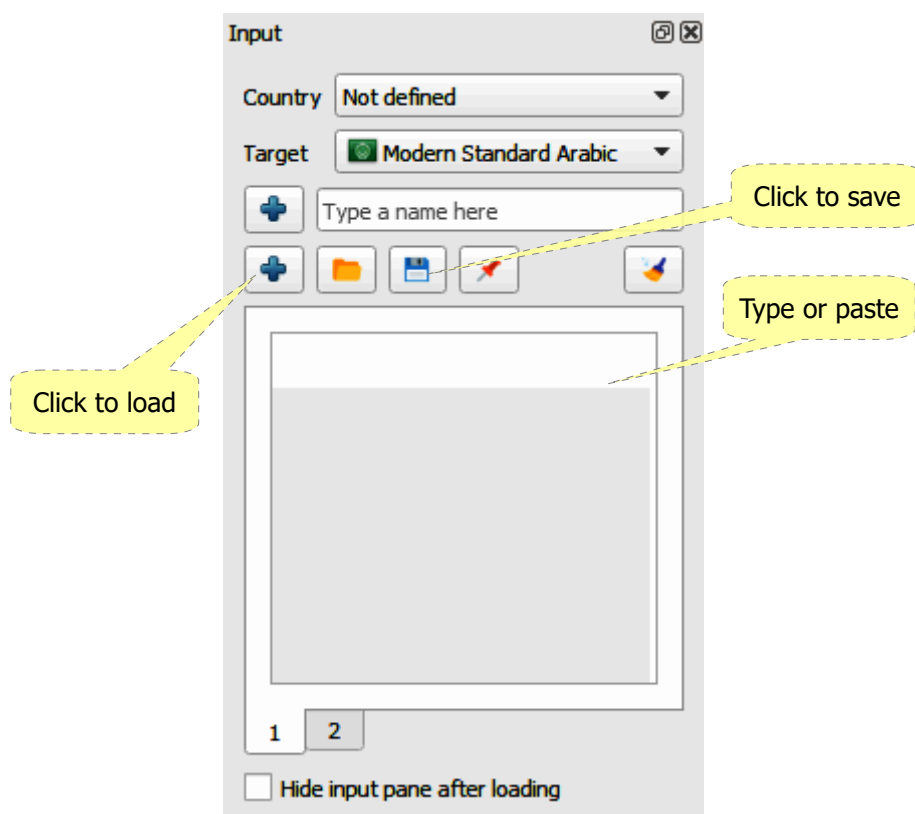
- Set both file format and encoding as needed.
- By default, exporting to XML will also generate a style sheet file for nicely laid-out contents on the browser, uncheck option (Add XML stylesheet) if you don't need it, the same applies to Metadata option.



Working with files

Saving name list to file

- Paste a list of name or names to the space shown below.
- Click on button () to load the list of names.
- Once loaded click the button () to save the list to file.
- The file name will appear in the sample ribbon, under the “Files” tab.
- Double click the file name to load all names saved.



Loading files

- Click on button () to browse for the file.
- Double click the file name to open, the file name will be imported to the ribbon.
- Double click the file name in the ribbon to load the names saved.